

إن القيمة الأكثر أهمية من المدرسة الحديثة للقانون الطبيعي "Stammler" الذي سعى عن الشكل المناسب في القانون والعدالة. هو مميّز بين غرض القانون وفكرة العدالة.

Important Terms :

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Forbidden | محرم / محظور |
| 2. Emphasized | يشدد / يؤكد |
| 3. Determine | يقرر |
| 4. Culture | ثقافة |
| 5. Peculiar | مميز / خاص |
| 6. Freedom | حرية |
| 7. Individualism | الفردية |
| 8. Destructive | غير بناء / هالك |
| 9. Realism | واقعية |
| 10. Finding | نتائج / اللقبة |

The Eighth Lecture : The Nature Of Law

3 – The Imperative School :

Johan Austin (1790 – 1859) in his book “Province of Jurisprudence” says “Existence of Law is one thing and its merits and demerits is another thing. Once a Law comes to an existence, we don’t have authorities to question the legality of that Law. It shows “Law it is” and not “Law as ought to be”

جون أوستن (1790 - 1859) في كتابه " محافظة علم التشريع " قال: وجود القانون شيء واحد واستحقاقاته ونقائصه شيء آخر. عندما قانون يأتي إلى الوجود (ينفذ)، نحن لا نملك سلطات لاستجواب مشروعية ذلك القانون. يعرض "قانون كما هو" وليس "قانون بقدر ما يجب أن يكون"

The English jurist "John Austin" is the founder of the Imperative School. The title 'Imperative' is more appropriate than the more popular one 'Analytical' because it emphasizes Austin's conception of law.

إن الفقيه القانوني الإنجليزي "جون أوستن" مؤسس المدرسة الإلزامية. إن عنوان "الإلزامية" هو أكثر ملائمة في أكثر واحدة الشعبية "بارعة في التحليل" لأن يؤكد مفهوم أوستن للقانون.

Austin defines law by saying : "a law in the most general and comprehensive acceptance in which the term, in its literal meaning, is employed may be said to be a rule laid down for the guidance of an intelligent being by an intelligent being having

power over him". Austin believed that the chief method of jurisprudence was analysis.

يُعرّف أوستن قانوناً بالقول: "القانون في الأكثر القبولِ عموماً و شمولاً التي فيه التعبير، في معناه الحرفي، هو قد يُستخدَم ليكون قولٌ ليحكّم عَرَضٌ لتوجيه كائن ذكي بواسطة كائن ذكي عندها سلطة عليه". أعتقد أوستن بأن الطريقة الرئيسية لعلم التشريع كانت تحليلاً.

From the definition of law which Austin formulated, it can be inferred that his aim was to separate sharply rules of law from those social rules such as custom and morality

من تعريف القانون الذي صاغه أوستن ، هو يُمكن أن يُستنتج بأن هدفه كان أن يفصل بحدّة قواعد القانون من تلك القواعد الاجتماعية مثل العادة والمبادئ الأخلاقية

Important Terms :

- 1- moral rules قواعد الأخلاق
- 2- Analysis تحليل
- 3- Formulated يستنبط / يصيغ
- 4- Separate فصل / فرز
- 5- Sharply بحدّة / بعنف
- 6- Comprehensive شامل / واسع
- 7- Acceptation استحسان / قبول
- 8- Employed مستخدم / أجير
- 9- Intelligent ذكي
- 10- Guidance إرشاد / توجيه

The Ninth Lecture : The Nature Of Law

4 – The Historical School :

The Historical School considered, law in direct relationship with the life of the community. This school was in part a result of the surge of nationalism that arose at the end of the eighteenth century.

اعتبرت المدرسة التاريخية القانون في علاقة مباشرة بحياة الجماعة. هذه المدرسة كانت نتيجة جزئية من طموح القومية التي ظهرت في نهاية القرن الثامن عشر.

In 1814 the German jurist (Savigny) formed a programmer for the school, at a time when writers began to emphasize the spirit of the people, instead of the individual.

في ١٨١٤ الفقيه القانوني الألماني (سافيني) مكون (مشكل) منهاج للمدرسة، في زمن عندما بدأ كتاب بتأكيد روح الناس، بدلاً من شخصية الفرد.

According to teaching of the historical school, law can never be understood unless it is studied as a growth and its history made to